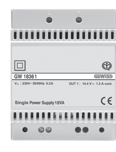




Kit videocitofonico monofamiliare



GW 18 406 VT
GW 18 406 VA



CE



Il *Kit videocitofonico monofamiliare* contiene tutti i dispositivi videocitofonici necessari a realizzare un impianto videocitofonico completo per abitazioni o villette monofamiliari.

Note per l'installazione



ATTENZIONE: l'installazione dei dispositivi deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni videocitofoniche, che sono riportate nel Manuale Tecnico di Sistema.

1 Per la connessione delle postazioni interne ed esterne utilizzare un cavo di rete LAN UTP cat. 5e o superiore (tipo GW 38 189 per posa da interno, GW 38 195 per posa da esterno o cavi equivalenti reperibili sul mercato) cablato secondo lo schema "Cavo LAN non diretto" riportato sotto.

2 Utilizzando cavi da 1 mm^2 la distanza massima tra alimentatore e postazione esterna è 20 m nel caso in cui la distanza tra postazione interna ed esterna sia 100 m (la somma delle due distanze non deve superare 120 m). Utilizzando cavi con sezione maggiore di 1 mm^2 bisogna garantire che la tensione ai morsetti di alimentazione della postazione esterna sia almeno 14 Vdc.

3 Utilizzando cavi da 1 mm^2 la distanza massima tra postazione esterna ed elettroserratura è 50 m.

4 Utilizzando cavi da 1 mm^2 la distanza massima tra postazione esterna e pulsante apriporta è 50 m.

5 Utilizzando cavi da 1 mm^2 la distanza massima tra postazione interna e pulsante chiamata pianerottolo è 50 m.

6 Utilizzando cavi da 1 mm^2 la distanza massima tra relè della postazione esterna e carico elettrico è 50 m.

7 Utilizzando cavi da 1 mm^2 la distanza massima tra relè della postazione interna e carico elettrico è 50 m.



Per i collegamenti e l'uso di ingressi e uscite disponibili nei vari dispositivi fare riferimento ai rispettivi fogli istruzione acclusi.

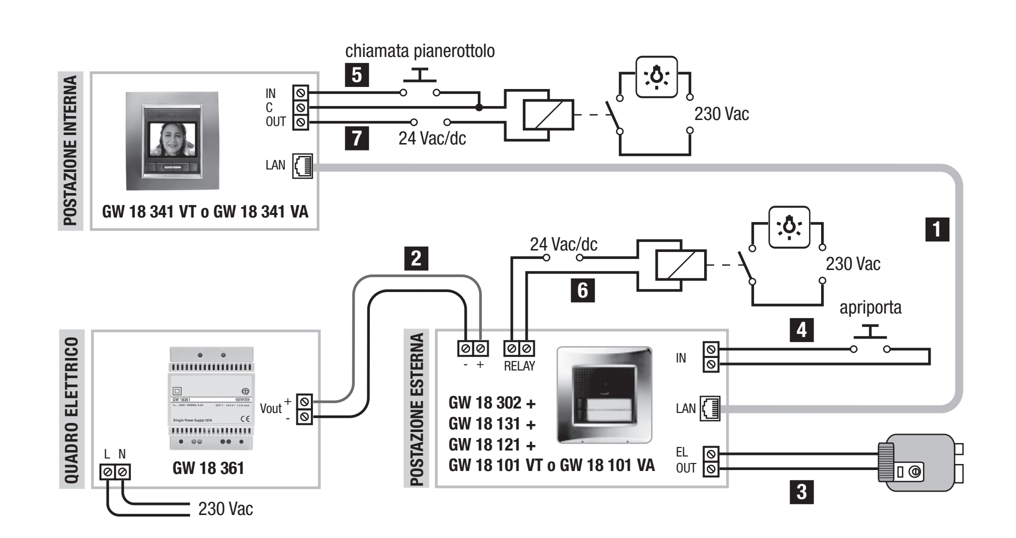


I passi per la configurazione dell'impianto sono riportati nel manuale del videocitofono vivavoce (GW 18 341 xx).

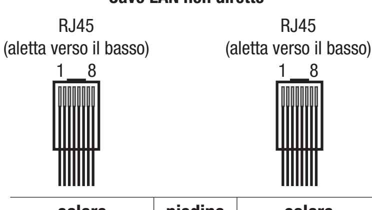
Contenuto della confezione

n. 1 Videocitofono vivavoce da incasso color titanio (GW 18 341 VT) o color ardesia (GW 18 341 VA)
n. 1 Modulo audio/video con 2 pulsanti per postazione esterna (GW 18 302)
n. 1 Alimentatore audio/video singolo - da guida DIN (GW 18 361)
n. 1 Scatola da incasso per postazione esterna (GW 18 131)
n. 1 Telaio per postazione esterna (GW 18 121)
n. 1 Cornice metallica per postazione esterna color titanio (GW 18 101 VT) o color ardesia (GW 18 101 VA)
n. 2 Viti di fissaggio modulo audio/video al telaio
n. 4 Viti di fissaggio videocitofono
n. 2 Viti di fissaggio telaio alla scatola
n. 4 Viti di fissaggio cordini alla scatola
n. 4 Fogli istruzioni e manuali d'installazione e uso

Schema connessioni



Cavo LAN non diretto

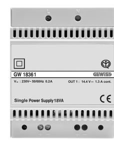


colore conduttore	piedino	colore conduttore
bianco arancione	1	bianco verde
arancione	2	verde
bianco verde	3	bianco arancione
blu	4	blu
bianco blu	5	bianco blu
verde	6	arancione
bianco marrone	7	bianco marrone
marrone	8	marrone

ENGLISH

Single-family video entryphone kit







GW 18 406 VT
GW 18 406 VA

CE

The *Single-family video entryphone system* contains all the video entryphone devices necessary to create a complete video entryphone system for single-family residences or homes.

Installation notes



ATTENTION: the devices must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and the guidelines for video entryphone installations, which can be found in the Technical System Manual.

1 Connect the apartment unit and the front door unit using a UTP LAN network cable cat.5e or higher (type GW 38 189 for indoor installation or GW 38 195 for outdoor installation, or equivalent commercially available cables), wired according to the "Indirect LAN cable" diagram shown below.

2 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the power supply and the front door unit is 20 m in the case the distance between the apartment unit and the front door unit is 100 m (the sum of the two distances may not exceed 120 m). Using cables with a section greater than 1 mm², the voltage to the front door unit power supply terminals must be at least 14 Vdc.

3 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the front door unit and the electro-lock is 50 m.

4 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the front door unit and the open door push-button is 50 m.

5 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the apartment unit and the landing call push-button is 50 m.

6 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the front door unit relay and the electric load is 50 m.

7 Using 1 mm² cables, the maximum distance between the apartment unit relay and the electric load is 50 m.



For the connections and using the inputs and outputs available in the various devices, refer to the provided instruction sheets.

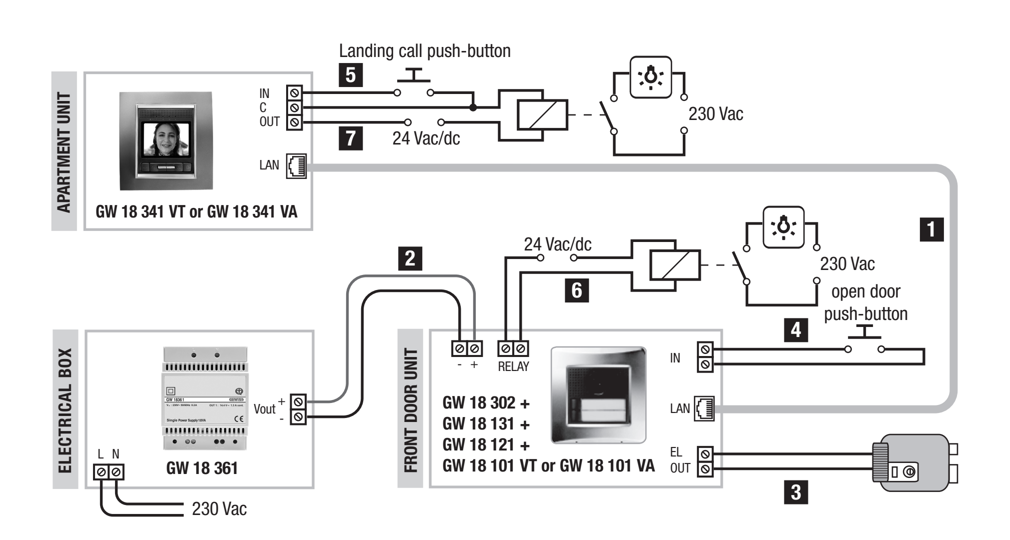


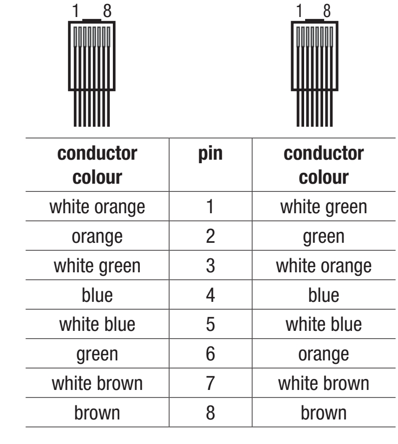
The steps for configuring the system are described in the manual for the video entryphone with speakerphone (GW 18 341 xx).

Pack Contents

1 Flush-mounting video entryphone with speakerphone, titanium colour (GW 18 341 VT) or slate colour (GW 18 341 VA)
1 Audio/video module with 2 push-buttons for front door unit (GW 18 302)
1 Single audio/video power supply - DIN rail (GW 18 361)
1 Flush-mounting box for the front door unit (GW 18 131)
1 Frame for front door unit (GW 18 121)
1 Metal frame for front door unit, titanium colour (GW 18 101 VT) or slate colour (GW 18 101 VA)
2 Fixing screws for the audio-video module to the frame
4 Video entryphone fixing screws
2 Screws for fixing the frame to the box
4 Screws for fixing the cords to the box
4 Instruction sheets and user and installation manuals

Connection diagram



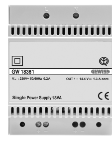


conductor colour	pin	conductor colour
white orange	1	white green
orange	2	green
white green	3	white orange
blue	4	blue
white blue	5	white blue
green	6	orange
white brown	7	white brown
brown	8	brown

ESPAÑOL

Kit de videoportero unifamiliar







GW 18 406 VT
GW 18 406 VA

CE

El *Kit de videoportero unifamiliar* contiene todos los dispositivos de videoportero necesarios para realizar una instalación de videoportero completa para viviendas unifamiliares.

Notas para la instalación



ATENCIÓN: la instalación de los dispositivos debe efectuarla exclusivamente personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para las instalaciones de videoportero, que se indican en el Manual Técnico de Sistema.

1 Para la conexión de llas unidades de vivienda y de los terminales de exterior, utilizar un cable de red LAN UTP cat. 5e o superior (tipo GW 38 189 para instalación de interior, GW 38 195 para instalación de exterior o cables equivalentes disponibles en el mercado) conectado según el esquema “Cable LAN no directo” indicado abajo.

2 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre la fuente de alimentación y el terminal de exterior es 20 m en el caso de que la distancia entre el terminal de interior y de exterior sea 100 m (la suma de las dos distancias no debe superar 120 m). Utilizando cables con sección mayor de 1 mm², es necesario garantizar que la tensión en los bornes de alimentación del terminal de exterior sea como mínimo 14 Vcc.

3 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el terminal de exterior y la electrocerradura es 50 m.

4 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el terminal de exterior y el pulsador de apertura de puerta es 50 m.

5 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre la unidad de vivienda y el pulsador de llamada de rellano es 50 m.

6 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el relé del terminal de exterior y la carga eléctrica es 50 m.

7 Utilizando cables de 1 mm², la distancia máxima entre el relé de la unidad de vivienda y la carga eléctrica es 50 m.



Para las conexiones y el uso de entradas y salidas disponibles en los diversos dispositivos, consultar las correspondientes hojas de instrucciones adjuntas.

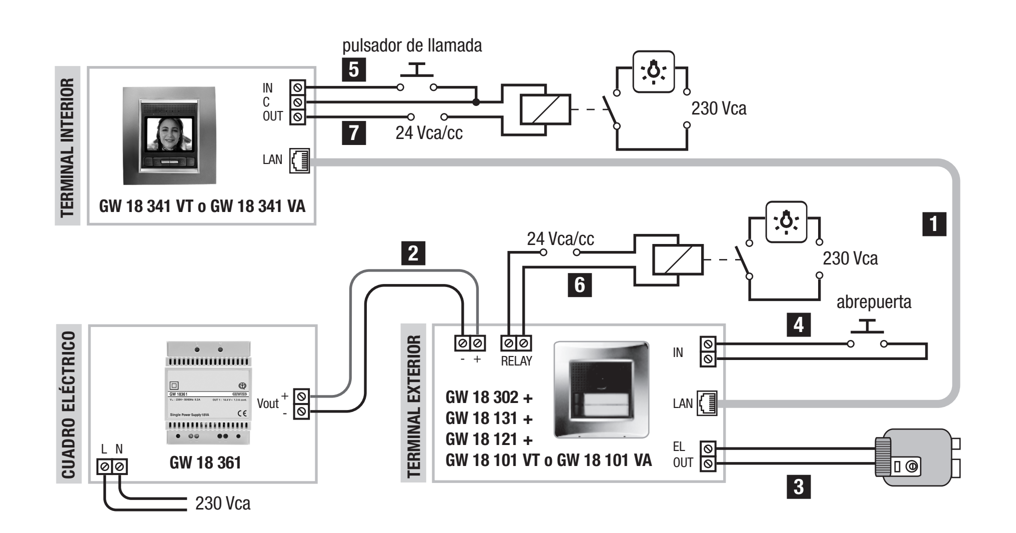


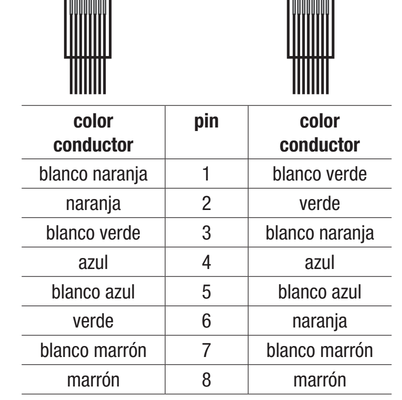
Los pasos para la configuración de la instalación se indican en el manual del videoportero manos libres (GW 18 341 xx).

Contenido del embalaje

1 Videoportero manos libres de empotrar color titanio (GW 18 341 VT) o color pizarra (GW 18 341 VA)
1 Módulo de audio/vídeo con 2 pulsadores para terminal de exterior (GW 18 302)
1 Fuente de alimentación de audio/vídeo individual - de carril DIN (GW 18 361)
1 Caja de empotrar para terminal de exterior (GW 18 131)
1 Bastidor para terminal de exterior (GW 18 121)
1 Marco metálico para terminal de exterior color titanio (GW 18 101 VT) o color pizarra (GW 18 101 VA)
2 Tornillos de fijación módulo de audio/vídeo al bastidor
4 Tornillos de fijación videoportero
2 Tornillos de fijación bastidor a la caja
4 Tornillos de fijación cordones a la caja
4 Hojas de instrucciones y manuales de instalación y uso

Esquema de conexiones





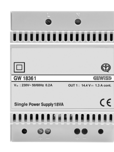
color conductor	pin	color conductor
blanco naranja	1	blanco verde
naranja	2	verde
blanco verde	3	blanco naranja
azul	4	azul
blanco azul	5	blanco azul
verde	6	naranja
blanco marrón	7	blanco marrón
marrón	8	marrón

COD. 7.01.6.144.3

PORTUGUÊS

Kit intercomunicador de vídeo unifamiliar







GW 18 406 VT
GW 18 406 VA

CE

O *Kit de intercomunicação de vídeo unifamiliar* contém todos os dispositivos de intercomunicação de vídeo necessários para montar um sistema de intercomunicação de vídeo completo para habitações ou casas unifamiliares.

Notas para a instalação



ATENÇÃO: a instalação dos dispositivos deve ser efectuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma vigente e as directrizes para as instalações de comunicadores de vídeo, que são reportadas no Manual Técnico do Sistema.

1 Para a conexão das unidades de apartamento e externas utilizar um cabo de rede LAN UTP cat. 5e ou superior (tipo GW 38 189 para colocação interna, GW 38 195 para colocação externa ou cabos equivalentes disponíveis no mercado) cablado de acordo com o esquema “Cabo LAN não directo” indicado abaixo.

2 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre alimentador e unidade externa é 20 m caso a distância entre a unidade de apartamento e externa seja 100 m (a soma das duas distâncias não deve superar 120 m). Utilizando cabos com secção maior do que 1 mm² é necessário garantir que a tensão nos terminais de alimentação da unidade externa seja de pelo menos 14 Vdc.

3 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre a unidade externa e a fechadura eléctrica é de 50 m.

4 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre a unidade externa e a tecla de abertura da porta é de 50 m.

5 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre a unidade de apartamento e a tecla chamada patamar é de 50 m.

6 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre relé da unidade externa e carga eléctrica é de 50 m.

7 Utilizando cabos de 1 mm² a distância máxima entre relé da unidade de apartamento e carga eléctrica é de 50 m.



Para as conexões e o uso de entradas e saídas disponíveis nos diversos dispositivos, consultar os respectivos folhetos de instrução anexos.

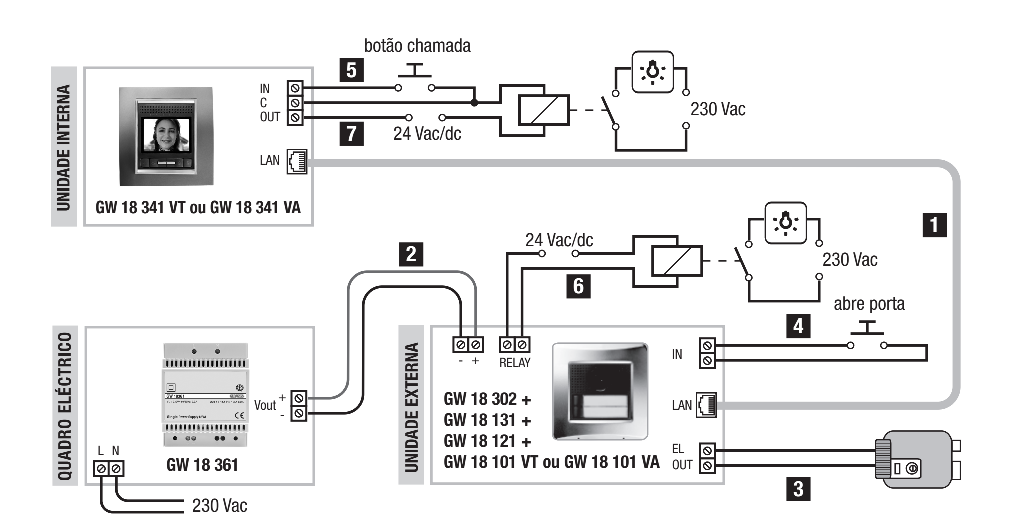


Os passos para a configuração do sistema são indicados no manual do intercomunicador de vídeo vivavoz (GW 18 341 xx).

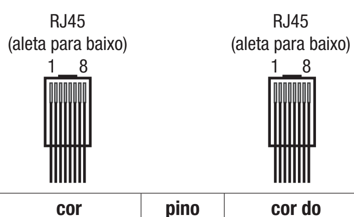
Conteúdo da embalagem

nº 1 Intercomunicador de vídeo vivavoz embutido de cor titânio (GW 18 341 VT) ou cor ardósia (GW 18 341 VA)
nº 1 Módulo áudio/vídeo com 2 teclas para unidade externa (GW 18 302)
nº 1 Alimentador áudio/vídeo individual- para calha DIN (GW 18 361)
nº 1 Caixa de encastrar para unidade externa (GW 18 131)
nº 1 Caixilho para unidade externa (GW 18 121)
nº 1 Moldura metálica para unidade externa cor titânio (GW 18 101 VT) ou cor ardósia (GW 18 101 VA)
nº 2 Parafusos de fixação módulo áudio/vídeo no caixilho
nº 4 Parafusos de fixação intercomunicador de vídeo
nº 2 Parafusos de fixação caixilho na caixa
nº 4 Parafusos de fixação cordões na caixa
nº 4 Folhetos de instrução e manuais de instalação e uso

Esquema de conexões



cabo de rede LAN não directo



cor do condutor	pino	cor do condutor
branco laranja	1	branco verde
laranja	2	verde
branco verde	3	branco laranja
azul	4	azul
branco azul	5	branco azul
verde	6	laranja
branco castanho	7	branco castanho
castanho	8	castanho

Ai sensi dell’articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE e dell’articolo R2 comma 6 della Decisione 768/2008/EC si informa che responsabile dell’immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC and to article R2 paragraph 6 of the Decision 768/2008/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com







+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com

ULTIMA REVISIONE 12/2012